京劇叢刊

第二集

穆柯寨
穆天王
轅門斬子
蘆花蕩

中國戲曲研究院編輯




数字图书馆推广工程
DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT



数字图书馆推广工程
DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

京劇叢刊

第二集

中國戲曲研究院編輯





新文藝出版社

一九五三・上海

戲　劇

京　劇　叢　刊

第　二　集

編輯者　中國戲曲研究院

*

新文藝出版社出版
(上海康平路八三號)
中國圖書發行公司總經售
新華印刷廠上海廠印製
隆榮記裝訂所裝釘

*

書號(549)[IV V 2]　本書53400字
一九五三年十二月上海第一版
一九五三年十二月上海第一次印刷
本次印數13000冊
定價3,600元

*

上海市書刊出版業營業許可證出零壹壹號

編輯凡例

一、編印『京劇叢刊』的目的，是爲了選擇中國京劇中的優秀劇本整理出版，供各地劇團和讀者們參考。

一、『京劇叢刊』所收的，多數是目前比較流行的京劇傳統劇本；但亦酌量選取一些目前雖不很流行而內容和表演藝術較優秀的値得推廣的舊有劇本，以及根據傳統劇目改編的劇本。（包括一部分京劇舞台上比較流行的崑腔劇本）

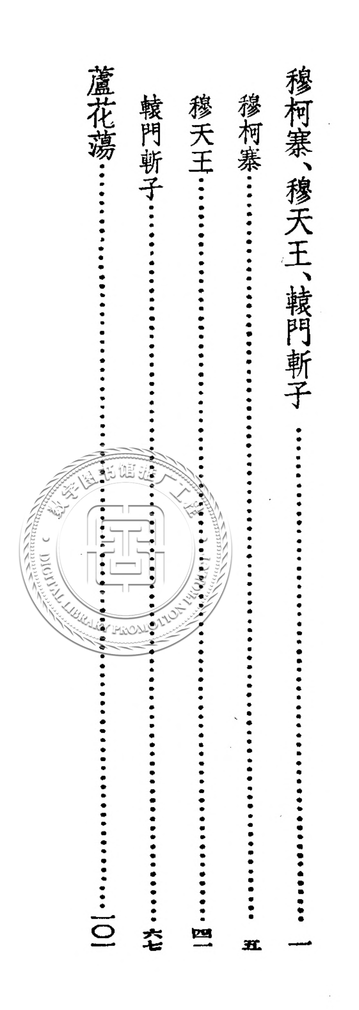
一、凡傳統劇本，都是根據目前舞台上流行的底本進行整理的。其中若有比較重要的改動，在每劇的『前記』或『附註』中均有所說明。

一、所有傳統劇本的整理工作，都吸收了對該劇的內容和表演方面有經驗的演員參加；並且，絕大部分經過了實驗演出。

一、我們曾力求以嚴肅謹愼的態度對待遺產，力求在去蕪存菁與小改的原則下進行整理工作，但編者與整理者能力有限，難免有不夠妥善之處，希望各地演員、專家和讀者們指正。


数字图书馆推广工程
DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

目次





穆柯寨、穆天王、轅門斬子

前記

在楊家將傳說中，從大破天門陣起，女英雄穆桂英一直是宋遼交戰中的突出人物。『穆柯寨』、『穆天王』、『轅門斬子』是這個智勇雙全的女英雄在傳說中出現的第一段故事。

遼邦蕭天佐擺下了天門大陣，楊延昭搬請楊五郎前來助戰；但五郎必須用山東穆柯寨的降龍木做斧柄方能破陣。爲了得到降龍木，於是宋營和穆柯寨發生了衝突。

孟良和焦贊到穆柯寨想戰敗穆桂英強索降龍木，但交手的結果，他們却被桂英打敗。焦、孟回營搬來楊宗保，又被穆桂英擒上山去。孟良放火燒山，想迫使穆桂英放出楊宗保；也被她用分火扇將火搧回，因而失敗。二人至此不得不回營請罪。（穆柯寨）

穆桂英愛上了楊宗保，她情願獻出降龍木與宗保同歸宋營。楊宗保本來也很喜歡她，却唯恐私自招親落不忠不孝之名。但穆桂英說：『宋營沒有降龍木，如果敗在遼邦之手，不僅大宋江山要付與他人，就是楊家世代忠良也將付於流水，又談得到什麼忠和孝呢？』說得楊宗保無話可答，終於答應了她的親事。這時楊延昭聽說宗保被擒，便親自到穆柯寨來搭救。他槍挑了穆天王（桂英的

父親）下馬，但他却不是穆桂英的對手。楊宗保在山頭觀陣，急忙說明這是父帥前來，穆桂英才知道被她打下馬來的這員將官原來就是自己的公爹——楊元帥。（穆天王）

楊宗保回營後，由於他私去穆柯寨臨陣招親，楊延昭盛怒之下，一定要按軍法將宗保斬首。孟良、焦贊、佘太君、八賢王講情都無效果，最後穆桂英趕來獻出降龍木，並自稱能破天門陣，楊延昭才准了她的人情，饒恕了宗保。（轅門斬子）

『穆柯寨』、『穆天王』是由王瑤卿、侯喜瑞先生，及北京戲曲實驗學校程玉菁，中國京劇團演員江世玉、孫盛武和本院編輯處呂瑞明共同整理的。

『穆柯寨』主要改動的地方：（一）原本寫焦贊、孟良燒山後到夾山做了強盜，他們只顧了養被燒的鬍子，却把盜木的事情和宗保的生死完全置之度外；整理本刪去了這一情節，改成了回營請罪。（二）焦贊口中過份庸俗的詞句（這些詞句往往破壞了人物性格，並使表演形象庸俗化），都在保持焦贊風趣的情況下，做了一些修改。（三）劇中有一些語意費解和不妥貼的唱詞，也略作修改。

『穆天王』主要改動的地方：（一）原本中楊宗保和穆桂英的婚姻被寫成是命中註定的——聖母言道：『二人有姻緣之分』，這裏把它刪去了。（二）原本有焦、孟上夾山遇異常道的情節，『穆柯寨』既改爲回營請罪，此處也就沒有必要保留。（三）改掉了穆瓜口中的一些新語彙。

『轅門斬子』是由中國京劇團演員李和曾與本院編輯處祁野耘共同整理的。主要修改的地方：(一)原本爲了突出穆桂英，過份地強調了楊延昭見到桂英而害怕，這樣來刻劃楊延昭這個英雄人物顯然是很不恰當的，整理本恢復了楊延昭的主帥風度。(二)原本八賢王講情不准，寫楊延昭過於劍拔弩張，爲了更合情合理，整理本把『刖馬足』的情節改成了『交印』。(三)刪去了把楊家將的愛國行爲都歸之於天意的『天書』。

穆柯寨

第一場

〔四兵士、楊延昭上〕

楊延昭：（念引）一片丹心，扶宋室，保定乾坤。

（念詩）楊家投宋汜水關，赤膽忠心扶江山，

替主曾赴雙龍會，弟兄血戰金沙灘。

本帥、楊延昭。宋室爲臣，奉命鎮守三關一帶。可恨蕭天佐擺下天門大陣，

也曾命孟良、焦贊四處搬兵，一去日久，未見回報。——站堂軍！

衆：有。

楊延昭：傳宗保進帳！

衆：小將軍進帳。

楊宗保：（內）來也！

（上念）少小英雄志凌雲，　父子忠心保宋君。

報！宗保告進。（進）參見父帥。

楊延昭：罷了！一旁坐下。

楊宗保：謝座。喚兒進帳有何吩咐？

楊延昭：可恨蕭天佐擺下天門大陣，也曾命你焦、孟二位叔父四處搬兵，一去日久，未

見回營交令；命我兒巡營瞭哨，如有軍情，速報我知。聽我令下！

（唱西皮搖板）

坐在帳中傳令號，

宗保我兒聽根苗：

命兒巡營去瞭哨，

小心謹愼要勤勞。

楊宗保：（接唱）父帥帳中傳令號，

巡營瞭哨走一遭。（下）

焦　贊：（內）馬來！

（上唱西皮搖板）

離却了五台山陽關路道，

回營來見元帥好把令交。

報！焦贊告進。（進）元帥在上，末將交令。

楊延昭：收令，一旁坐下。

焦　贊：謝座。

楊延昭：賢弟，命你搬請五大師，可允下山？

焦　贊：五大師應允下山，就是缺少一件兵刃。

楊延昭：五大師善能用斧，庫中現有。

焦　贊：有了斧頭子，只是缺少一根斧把兒。

楊延昭：用金銀銅鐵打上一根，也就是了。

焦　贊：不是金銀銅鐵。乃是一根木把兒。

楊延昭：但不知是甚麼木？

焦　贊：就是那降龍木。

楊延昭：哦！降龍木。

焦　贊：嘜，降龍木。

楊延昭：賢弟一路勞乏，後面用過酒飯。

焦　贊：謝元帥，——嘿嘿，我這一降，把他就給降着了。（下）

楊延昭：轉堂。

〔四兵士轉堂〕

楊延昭：且住，想這降龍木出在山東穆柯寨，乃是穆天王鎮山之寶，當年大戰唐二府，被孟良盜來一根，如今還有一根，現在他的山寨。孟良搬兵未回，一時焉能到手。哎呀這這這……哦，我自有道理。——焦賢弟快來！

焦　贊：（內）來也！

（上）參見元帥。

楊延昭：賢弟一旁坐下。

焦　贊：謝座。

楊延昭：賢弟方才言道降龍木，你可知道它的出處？

焦　贊：你身爲元帥，連降龍木的出處都不曉得嗎？

楊延昭：愚兄不知，賢弟你呢？

焦　贊：嘜，小弟我知道。

楊延昭：噢，賢弟知道。

焦　贊：略知一二。

楊延昭：賢弟請講。

焦　贊：想這降龍木出在山東穆柯寨，山前也是，山後也是，上得山去，用這手扒拉扒拉就是一大綑，用這脚踢一踢就是一大堆。這也算不了甚麽稀罕的東西。

楊延昭：如此說來，容易得很。

焦　贊：嘜，容易得很。

楊延昭：好。焦贊聽令。

焦　贊：在！

楊延昭：命你去到山東穆柯寨，盜取降龍木，不得有誤。

焦　贊：吼吼吼，哇呀呀……，元帥呀！這是旁人對咱講的，有沒有我也不知道，元帥還是另派別人前去。

楊延昭：啊，賢弟，想這三關之上，二十四員上將，賢弟不數第一，也算第二；你若不去，旁人哪個幹辦得來？此差非賢弟你不可。

焦　贊：怎麽着，此差非我不可？

楊延昭：非賢弟你不可。

焦　贊：元帥你拿過來吧！（笑）哈哈哈！

楊延昭：（笑）哈哈哈！

（唱西皮搖板）

此一番到山東把降龍木盜，

但願你多謹愼早立功勞。

焦　贊：元帥呀！

（唱西皮搖板）

尊元帥你且把寬心放了

這件事焦克明替你擔勞，
辭元帥跨雕鞍忙登路道，
往山東盜降龍去走一遭。（下）

楊延昭：（唱西皮搖板）
見焦贊上了那陽關路道，
盜來了降龍木再作計較。
〔四兵士、楊延昭下〕

第二場

孟　良：（內）馬來！
（上唱西皮搖板）
緊緊加鞭恨馬慢，
（接唱流水）
離了黃花奔陽關。

可恨遼邦來侵犯，
他要奪我主爺錦繡江山，
擺下天門相爭戰，
元帥在帳中把將令傳，
差孟良和焦贊，
他命我弟兄二人不分晝夜四路把兵搬。
太平年心閒散，
如今才知保國難。

俺，孟良。奉了元帥將令，去往黃花山搬請馬氏夫人。且喜馬氏夫人應允下山，言道天氣炎熱，秋後發兵，不免回營交令。

（接唱搖板）

催開戰馬奔路道，

焦　贊：（內）二哥慢走！

孟　良：（接唱）那旁來了結拜故交。

焦　贊：（上唱西皮搖板）

揚鞭打馬奔山窪，

孟　良：賢弟！

焦　贊：二哥！

一人不中我再算上了他。

二哥！

孟　良：賢弟！

焦孟　贊良：（同笑）啊哈哈哈！

焦　贊：二哥你辛苦了。

孟　良：賢弟你也辛苦了。

焦孟　贊良：大家辛苦了。

焦　贊：二哥，元帥命你搬請馬氏夫人，怎麽樣了？

孟　良：那馬氏夫人言道：天氣炎熱，秋後發兵。

焦　贊：好好好，二哥之功也。

孟良：大家之功也。啊賢弟，你搬請五大師怎麽樣了？

焦贊：五大師應允下山，就是缺少他的兵刃。

孟良：他的兵刃，現在兵器庫內。

焦贊：有了斧頭子，缺少一根斧把兒。

孟良：這有何難，用金銀銅鐵打造一根，也就是了。

焦贊：不是金銀銅鐵，是個木把兒。

孟良：但不知是甚麽木的？

焦贊：嘍，二哥！你猜猜。

孟良：待愚兄猜來，嗯——花梨木？

焦贊：不是的。

孟良：不是的……嘍，紫檀木？

焦贊：越發的不是。

孟良：那愚兄我就猜不着了。

焦贊：你猜不着了，我告訴你吧，就是那降龍木。

孟　良：這降龍木。

焦　贊：（同背語）我量他不知道。

孟　良　他如何知道？

孟　良：啊，賢弟，你方才言講降龍木，你可曉得降龍木，出在何處？

焦　贊：噯，（欲言又止）小弟我不知道。

孟　良：我量你不知。

焦　贊：莫非二哥你知道？

孟　良：哽，愚兄略知一二。

焦　贊：好好好，請講，請講！

孟　良：賢弟聽道：想這降龍木出在山東穆柯寨，乃是穆天王鎮山之寶，昔日跟隨老王大戰唐二府，曾被愚兄盜來一根，還有一根鎮守他的山寨。

焦　贊：咦——（笑）哈哈哈！　莫怪元帥說你知道。　他說焦贊過來，　這裏有令箭一支，命你在大路迎接那孟良，叫他不必回營交令，二次去往山東穆柯寨，盜取降龍木。

孟　良：嘜！元帥怎麽知道愚兄我今天回來啊？

焦　贊：這……二哥！你哪兒知道，這是咱家軍師，今日掐、明日算，算就了二哥你今日該回來了，差兄弟我在這兒等着二哥您哪。

孟　良：我却不信。

焦　贊：你不信，給你個憑據。元帥的令箭爲證，你拿去看來。

孟　良：待我看來，果然是元帥的令箭。賢弟，八成差的是你吧？

焦　贊：嘜，不不不，派二哥您哪。

孟　良：派我？賢弟你可不要賺俺。

焦　贊：二哥，說哪裏話來！自家哥兒們，我還能賺你嗎？

孟　良：可是這麽着，你可得幫着我。

焦　贊：哥兒倆有交情，自然得幫着你。

孟　良：一同上馬。

焦　贊：嘜，上馬、上馬。（暗笑）

孟　良：（唱西皮搖板）

弟兄雙雙把馬上，
為國家那顧得晝夜奔忙。（下）

焦　贊：（笑）哈哈哈……

（唱搖板）

孟良上了我的當，
不由焦贊喜洋洋，
盜得木來同受賞，
闖出禍來二人承當。

〔焦贊下〕

第三場

〔八嘍兵、丫環、穆桂英上〕

穆桂英：（唱「點絳唇」）

佔據山頭，閨中英秀，韜略有，智廣多謀，神勇世無儔。

（念詩）巾幗英雄女丈夫，勝似男兒蓋世無，
足下斜踏葵花鐙，戰馬衝開百陣圖。

我，穆桂英。爹爹穆洪舉，曾在宋室爲臣，只因朝中奸臣當道，故此退歸林下，來在穆柯寨佔山爲王。我爹爹上月往蓬萊閒遊去了，至今未見回來。看今日天氣晴和，不免下山行圍射獵，散悶一番。——丫環！

丫　環：有。

穆桂英：吩咐下去，姑娘今日下山行圍射獵，打來飛禽走獸，各個有賞。

丫　環：下面聽者：姑娘有令，今日下山行圍射獵，打來飛禽走獸，各個有賞。——傳令已畢。

穆桂英：吩咐下山去者。

丫　環：下山去者。

〔牌子，圓場〕

丫　環：來在山下。

穆桂英：聽我一令！

（唱西皮倒板）

穆桂英跨雕鞍忙傳一令，

（接唱原板）

叫一聲衆兵丁細聽分明：
閒無事到郊外行圍散悶，
打飛禽與走獸各抖精神。
勒住了馬絲繮舉目觀定，

（接唱搖板）

猛抬頭又只見鴻雁一羣。

丫　環：姑娘，雁來啦。

穆桂英：弓來，

（接唱）　左執弓右搭箭望空中射定。

〔『掃頭』，射雁〕

丫　環：鴻雁帶箭而逃。

穆桂英：緊緊追趕！

〔八嘍兵、丫環、穆桂英追下〕

第四場

孟良
焦贊：（內）馬來！

〔孟良、焦贊同上〕

孟良：（唱西皮搖板）

穆柯寨上好美景，

焦贊：（接唱）崖路拾起一雕翎。

孟良：賢弟，你檢起甚麽東西？

焦贊：我沒檢甚麽東西。

孟良：我却不信，我要看看你的手。

焦贊：你看我哪一隻？

孟良：這一隻。

焦　贊：這隻？空手。

孟　良：那隻。

焦　贊：手空。

孟　良：有嘚，二仙傳道。賢弟，我要看你的雙手。

焦　贊：怎麽着，要瞧我的雙手。你瞧見過稀奇罕兒沒有？

孟　良：甚麽稀奇罕兒？

焦　贊：一個家雀兒倆尾巴。

孟　良：在哪兒哪？

焦　贊：在那兒哪。『忒兒』飛啦。你瞧雙手。

孟　良：喲喝！有嘚、有嘚、眞有嘚。賢弟你給我走過來！

焦　贊：噯，走過來！

〔走，箭落地〕

孟　良：你給我走過來吧！（拾箭，看箭）（念）『穆桂英百發百中』——啊賢弟，此乃穆桂英的箭、雁，你我把還與她。

焦　贊：（搶箭）降龍木有了。

孟　良：怎見得？

焦　贊：這是穆桂英行圍射獵，你我弟兄迎上前去，她與咱要箭、雁，咱就與他要降龍木。

孟　良：那穆桂英不是好惹的。

焦　贊：她不是好惹的，你我弟兄也不是好惹的。

孟　良：賢弟你不要闖出禍來。

焦　贊：不要緊，闖出禍來有我哪。

孟　良：有你哪？

焦　贊：有我哪。

丫　環：（內喊）哪兒走！

孟　良：那邊有人來了。

丫　環：（上）呀呔！膽大黑、紅二漢，拾去姑娘箭、雁不還，是何道理？

孟　良：女將留名。

丫　環：姑娘穆桂英。

孟　良：嗳，賢弟，穆桂英來啦。

焦　贊：不像，我來問問她。——呔！女將留名。

丫　環：你姑娘穆桂英。

焦　贊：你放下手。哎呀，吼吼吼……！——二哥，她不是穆桂英。

孟　良：她是誰？

焦　贊：她是穆桂英的……

孟　良：甚麽？

焦　贊：丫頭。

孟　良：打發她回去。

焦　贊：回去對那穆桂英言講：叫她好好獻出那降龍木來便罷，如若不然，將你山寨踏爲虀粉。

丫　環：一派胡言，着打。

〔打，丫環跑下〕

孟　良：啊賢弟，她搬來穆桂英如何是好？

焦　贊：不要緊，有我哪！

孟　良：有你哪？拉着馬，俗們追。

〔同追下〕

第五場

〔八嘍兵、穆桂英上〕

穆桂英：（唱西皮搖板）

閒來無事下山嶺，

行圍射獵顯奇能，

丫環尋箭無音信。

〔『掃頭』，丫環上〕

丫　環：參見姑娘，大事不好了。

穆桂英：何事驚慌？

丫　環：山下來了黑紅二漢，拾去了姑娘箭、雁不還，他們殺上山來了。

穆桂英：有這等事，速速迎敵者。

〔孟良、焦贊上〕

穆桂英：哇！膽大黑紅二漢，拾去姑娘箭、雁不還，是何道理？

孟　良：女將留名。

穆桂英：你姑娘穆桂英。

焦　贊：二哥，眞的。上馬！

孟　良：啊，穆小姐……

焦　贊：呔！穆桂英！好好獻出降龍木便罷，如若不然，將你山寨踏爲齏粉。

穆桂英：一派胡言，放馬過來。

〔八嘍兵、丫環下。起打，穆桂英下〕

孟　良：賢弟，聞得那穆桂英百戰百勝，今日緣何敗下陣去。

焦　贊：管她呢！追呀！

〔同追下〕

第六場

〔穆桂英上〕

穆桂英：且住，黑紅二漢殺法厲害，他若來時，紅絨套索傷他。

孟良
焦贊：（內）哪裏走！

〔孟良、焦贊上，被穆桂英打下馬，穆桂英下〕

孟　良：嘿！我說那穆桂英不是好惹的，你偏要惹她。如今你我堂堂的大將，被那丫頭打下馬來，成何體統！

焦　贊：哎呀呔！我說那穆桂英，不是好惹的，你偏要惹她。如今你我堂堂的大將，被那丫頭打下馬來，成何體統。

孟　良：你說有你！

焦　贊：你說有你！

孟　良：你說有你！

焦　贊：你說有你！

孟　良：呸！着打！

焦　贊：啊，二哥你別生氣，我有了主意啦。

孟　良：有何主意？快說！

焦　贊：你我回營，將那小本官搬來，三馬連環，何愁女寇不滅。

孟　良：嗳！元帥知道，那還了得。

焦　贊：我也豁出去了，有我哪。

孟　良：又有你？

焦　贊：有我哪。

孟　良：好，拉着馬，咱們回營。

〔焦贊、孟良同下〕

第七場

〔楊宗保上，『起霸』〕

楊宗保：（念詩）少小英雄將，　威名鎮四方，

全憑銀槍杆，保主錦家邦。

〔四兵士上〕

俺，楊宗保。奉了父帥將令，巡營瞭哨。——衆將官！

四兵士：有！

楊宗保：巡營去者。

〔孟良、焦贊上〕

孟良 焦贊：小本官！

楊宗保：二位叔父。

孟良 焦贊：下馬再講。

孟良：小本官這裏來……

焦贊：小本官這裏來……

孟良：小本官這裏來……

焦贊：小本官這裏來……

楊宗保：噯，一個講完一個講。

焦　贊：小本官你聽我的吧。

楊宗保：焦二叔請講。

焦　贊：小本官，山東有個穆柯寨，穆柯寨上有個穆桂英，長的亞賽天仙一般，眞是一紅紅似血，一白白似雪，甭提長得多好看啦……

孟　良：你躲開這兒吧！你聽我說：我二人奉命去盜降龍木，不想那穆桂英武藝高強，十分厲害，特請小本官去會她一會。

楊宗保：噢，她的武藝高強。

焦　贊：只怕連你也不是她的個兒。

楊宗保：倒要會她一會。——衆將官！穆柯寨去者。

〔圓場；四嘍兵、穆桂英上，會陣。兵士、嘍兵分下。楊宗保、穆桂英互凝視〕

焦　贊：嘍！二哥，你瞧這個，你瞧，你瞧！你瞧瞧吧。

孟　良：走吧！

〔焦贊、孟良同下〕

楊宗保：（唱西皮搖板）

二馬連環站山坡，
陣前來了女嬌娥，
面帶——面帶三分桃花色，
一雙——一雙俊目似秋波。
勸你馬前歸順我，
棄暗投明保山河。

穆桂英：呀！

（接唱搖板）

這員小將眞不錯，
威風凜凜似韋陀。
因何打我山前過？
快把名兒對我說。

楊宗保：聽了！

（接唱）宗保將軍就是我，

我父元戎保山河。
並非無事把山過，
只爲是降龍木一棵。

穆桂英：（接唱）你要寶物全在我，

楊宗保：拿來！

穆桂英：來呀！

（接唱）快快隨我上山坡。

〔起打，對槍，穆桂英下〕

楊宗保：哪裏走！（追下）

〔四嘍兵、穆桂英上〕

穆桂英：且住，小將來得厲害。——衆兵丁，絆馬繩伺候。

〔楊宗保上，被擒，衆同下〕

第八場

〔孟良、焦贊上〕

孟良焦贊：小本官！小本官！

孟　良：嘿！我說搬不得小本官，你偏要搬那小本官；如今被那丫頭擒上山去，你我是怎好回營交令？

焦　贊：二哥，你身背何物？

孟　良：火葫蘆。

焦　贊：裏面裝的甚麼？

孟　良：三昧眞火。

焦　贊：我有了主意啦。

孟　良：你有何妙計？

焦　贊：你我放火燒山。

孟　良：嗳！有道是水火無情，豈不把小本官也燒在其內？你怎麼淨出這餿主意！

焦　贊：你聽我告訴你，你把葫蘆打開，四下放火這麼一燒，不用燒到山寨，她就得把小本官獻出來。

孟　良：放火可不是鬧着玩的。

焦　贊：不要緊，有我哪。

孟　良：有你？

焦　贊：嗳，有我。

孟　良：如此放火。

焦　贊：放火。

孟　良：放火！

焦　贊：嘍，放火沒有嚷的。

孟　良：噢，放火沒有嚷的？

焦　贊：沒有嚷的。

孟　良：那麽咱們放火喲。（解葫蘆，放火）哪兒？

焦　贊：這兒！

孟　良：還有哪兒？

焦　贊：那兒！你拿過來吧！

焦贊
孟良：（同）好大火！
〔同下〕

第九場

〔丫環急上〕

丫　環：山下起了大火啦，不免報與姑娘知道。——有請姑娘！

〔穆桂英上〕

穆桂英：何事？

丫　環：黑紅二漢放火燒山。

穆桂英：分火扇伺候。

〔孟良、焦贊上，穆桂英搧孟良下、搧焦贊下，穆桂英下〕

第十場

〔孟良、焦贊上〕㊀

孟　良：噯喲！

焦　贊：噯喲！

孟　良：賢弟！

焦　贊：二哥！

孟　良：焦贊！

焦　贊：孟良！

孟　良：我把你這黑炭頭。

焦　贊：我把你這大塊兒的山楂糕。

孟　良：我說放不得火，你偏要放火。如今將火分在你我弟兄的身上，你看：燒得你那個樣兒！

焦　贊：怎麼？我的樣兒不如你？你看看你那個樣兒！

孟　良：我這樣兒……哎呀！（打焦贊）嘿！想你我堂堂的大將，被那丫頭燒得這般光景，是怎好回營交令！

焦　贊：噯，二哥，你別着急，我有了主意啦。

孟　良：哎呀！（跑開）焦贊你又有甚麽壞『胎兒』，我是服了你啦。
焦　贊：二哥你這兒來，你抬頭觀看。
孟　良：前面乃是夾山。
焦　贊：照哇！聞得夾山有一夥響馬，你我弟兄去到那裏，搶上他兩匹坐騎，幾兩盤纏，人吃飽了，馬餵好了，就這麽快馬加鞭……
孟　良：噢！咱們再來剿山。
焦　贊：嘜！咱們回營請罪。
孟　良：嘿，焦贊啊！你可害苦了我啦。
焦　贊：二哥不必瞞怨，元帥面前有我一人擔待。
孟　良：事到如今，你是怎麽說怎麽好，咱們回營請罪。
焦　贊：回營請罪。
孟　良：不行哪！
焦　贊：怎麽着？
孟　良：傢伙沒啦。

焦　贊：你找啊。

孟　良：我找，在這兒哪。

焦　贊：拿去！

〔孟良拾兵刃，被燙〕

焦　贊：怎麼不拿？

孟　良：燙！

焦　贊：你墊上點兒！

孟　良：墊上點兒。（拾起兵刃）

焦　贊：你的有了，我的沒啦。

孟　良：你也找找。

焦　贊：噯，在這兒哪！

孟　良：拿去！

焦　贊：哎呀，喝！

孟　良：怎麼啦？

焦　贊：跟你一樣，也是潑。

孟　良：墊上點！

〔焦贊拾起兵刃〕

孟良
焦贊：（同）咱們回營請罪。唉！

孟　良：（唱西皮搖板）

此事鬧得無有結果，

焦　贊：（接唱）小本官反被她擄上山坡。

孟　良：（接唱）你我回營怎交令？

焦　贊：（接唱）絕不連累孟二哥。

孟　良：（接唱）降龍木，

焦　贊：（接唱）未盜着，

孟　良：（接唱）回營怎見咱的哥？

焦　贊：（接唱）事到如今就休再怪我；

孟　良：（接唱）叫焦贊，

焦　贊：（接唱）我的孟二哥，

孟　良：焦贊！（唱『迴龍腔』）

　　　　你就害苦了我！

焦　贊：（接唱搖板）

　　　　你燒了我個烏焦巴弓你還瞞怨我。

孟　良：嚶！穆桂英來啦！

　　　〔焦贊驚，二人同下〕

——劇　終——

❶ 原本此處有焦、孟二人被燒的情景；換禿鬏、抹臉以及上場後許多狼狽的撲火身段，過度地醜化了焦、孟，舞台上也顯得非常紊亂。中國京劇團在實驗演出時，業已酌量加以削弱。又，原本焦、孟因燒去鬍鬚，才到夾山做強盜，現既改爲回營請罪，故仍以保留長鬚爲宜。

穆天王

第一場

〔八兵士、楊延昭上〕

楊延昭：（唱西皮搖板）

恨遼邦擺天門難以攻破，
差焦贊盜降龍未知如何，
爲軍情終日裏雙眉愁鎖，
候孟良搬兵到再作定奪。

〔中軍上〕

中　軍：啓稟元帥，大事不好了。

楊延昭：何事驚慌？

中　軍：適才有巡營兵士報道：焦、孟二將回營搬請小將軍，同往穆柯寨去盜降龍木，不想小將軍反被穆桂英擒了去了。

楊延昭：噢！宗保被擒了！我來問你，可曾打聽焦、孟二人下落？

中　軍：不知下落。

楊延昭：哎呀且住！我想焦贊奉命盜木，孟良搬兵未歸，他二人怎能會合一處？如今宗保被擒，焦孟不見，降龍木不能到手，天門陣一時焉能得破？哎呀這這這……有了，待本帥親到穆柯寨，救回宗保，與山寇要出降龍木，就便打聽焦孟二人的下落。——眾將官，兵發穆柯寨！

〔牌子，同下〕

第二場

穆　瓜：（內）啊哈！

（上念）自幼當嘍兵，巡山帶打更。

姑娘吩咐我，看守木降龍。

我，穆柯寨大頭目，穆瓜是也。只因我們姑娘下山行圍射獵，山底下來了黑紅二漢，跟我們姑娘動起手來，被我們姑娘殺得大敗；後來又搬來個小將，說是元戎之子，他叫甚麽楊宗保，也被我們姑娘擒上山來啦。剛才見山底下火光冲天，不知爲了何事，且候姑娘回來再作道理。

穆桂英：（內）來呀，人馬回山哪！

〔八嘍兵、丫環、穆桂英上〕

穆桂英：（念詩）可恨焦孟太不仁，不該放火燒山林，
　　若非使起分火扇，山寨早已化灰塵。

可恨焦孟二將，放火燒山，丫環來報，是我一馬衝下山去，使起分火扇，將火搧回。且喜宗保被我擒上山來，押在後山，我有心跟他提起婚姻之事，他要是答應我的親事，我就攜同家小，帶了降龍木一同投奔宋營；他要是不答應呀，我就吓唬吓唬他。——穆瓜！

穆　瓜：有！

穆桂英：方才我擒來的那個小將呢？

穆　瓜：現在後寨。

穆桂英：吩咐給我押上來。

穆　瓜：是。——呔！下面聽者：姑娘有令，將小將押上來。

（楊宗保上）

楊宗保：（唱西皮搖板）

心中只把焦孟恨，
不該哄我出大營，
如今被擒入陷阱，
看她把我怎樣行。

穆桂英：呀！

（接唱搖板）

吩咐散隊且候令，

（八嘍兵、丫環分下）

再與穆瓜把話云。

穆瓜！

穆　瓜：有！

穆桂英：你去問那小將：他既然被咱們擒住啦，他是願意死呀，還是願意活着？

穆　瓜：我說姑娘，這話就這麽跟人家說麽？

穆桂英：不這麽說可怎麽說呀？

穆　瓜：嗳。

穆桂英：你去呀！

穆　瓜：去。

穆桂英：走哇！

穆　瓜：走。

穆桂英：哎喲，你倒是去呀！

穆　瓜：哎喲，我這不是去啦嗎！

穆桂英：看你這個慢勁兒的！

穆　瓜：呔！那一小將，我們姑娘問你願意活呀，還是願意死？

楊宗保：哼！俺今被擒，速求一死，何必多言！

穆　瓜：好！有志氣。——姑娘，問來了。

穆桂英：他說甚麼？

穆　瓜：他願意死。

穆桂英：怎麽着，他願意死嗎？

穆　瓜：嘤，他願意死。

穆桂英：嘤，穆瓜你告訴他，可是活着好的多呀！

穆　瓜：哎喲，人家願意死，就把他殺了，幹嘛這麽費話呀！

穆桂英：哎喲，鬧了半天你不知道我的心事啊？

穆　瓜：哎喲，我哪兒又知道您的心事啊！

穆桂英：沒用的東西，躲開這兒！我自己說去。

穆　瓜：早就應該自己說去，叫我費這事幹甚麽！

穆桂英：我說這個將軍，我有一言奉上。

楊宗保：有甚麽言語，快快講來！

穆桂英：你瞧他夠多橫呀！

穆　瓜：那您就別跟他說話。

穆桂英：你管我哪！——將軍，我因敬重將軍乃是忠良之後，英雄出衆，武藝超羣，有意與你結爲百年之好，你若應允我婚姻之事，我便攜同全家，歸順宋營，你是願意不願意呢？

楊宗保：住了！俺乃元戎之子，豈肯要你這山寇之女！

穆　瓜：得，又碰了。

穆桂英：噯，穆瓜，你聽見啦麽？

穆　瓜：我沒聽見。

穆桂英：他罵咱們是山寇之女。

穆　瓜：這句話可把您給罵苦啦。

穆桂英：這麽說，他不知道咱們是怎麽回事情。

穆　瓜：那您就過去把咱們的來歷告訴他。

穆桂英：對啦，我跟他說說。——將軍，你說我是山寇之女，你聽我告訴你：我父也曾

在朝爲官，只因奸臣當道，隱居山林，也是出於無奈。自古螻蟻尙且貪生，爲人豈不惜命嗎！縱然你不怕死，我把你殺了，但是一層，宋營等那降龍木好破天門陣；你死之後，我將降龍木用火焚化，只怕你就是死呀，還要落一個不忠不孝之名吧！

楊宗保：嘿……（冷笑）我今一死，可算爲國盡忠；代父前來盜木，可算盡其孝道。何言不忠不孝？俺今視死如歸，來來來，你將俺殺了吧！

穆桂英：簡直是一派強詞奪理嗎！

穆　瓜：那您就別跟他費話。

穆桂英：你管我哪！——你聽我告訴你：你若死在山寨，宋營無有降龍木，破不了天門陣，敗在遼邦之手，大宋江山一旦付與他人，請問你的忠在哪兒哪？

楊宗保：這個……

穆桂英：就是老元帥不能爲國報効，你楊家世代英名付於流水，哥哥呀哥哥，我請問你的孝又在甚麽地方哪？

楊宗保：這個……！

穆桂英：依我相勸，不如答應我的親事，我便帶着降龍木歸順宋營，幫助將軍破了天門陣，保定大宋江山，也不負你楊家世代英名，這才算得了忠孝雙全哪！我說這個話，將軍你要再思呀再想！

穆　瓜：有理呀！有理。

楊宗保：呀！

（唱西皮搖板）

桂英說話甚聰明，

一言提醒夢中人。

走上前來把話論，

小姐呀！

婚姻大事我應承。

穆桂英：呀！

（接唱搖板）

聽一言來喜不勝。

穆　瓜：我給姑老爺鬆綁。
穆桂英：幹甚麽？
穆　瓜：我過去鬆綁去。
穆桂英：好髒的手！別混巴結差事。
穆　瓜：又砸啦。
穆桂英：將軍受驚了！
（接唱）　夫妻對坐談談心。
〔丫環暗上〕
丫環穆瓜：（同）給姑娘、姑老爺道喜。
穆桂英：得啦，別貧骨頭啦，回頭都有賞。
丫環穆瓜：（同）多謝姑娘。
楊宗保：請問小姐，自俺被擒之後，那焦、孟二將往哪裏去了？
穆桂英：他二人見你被擒，就放火燒山；丫環來報，是我一馬衝下山去，用起分火扇，
　將火搧回，大料他二人逃回宋營去啦。

楊宗保：他二人回去稟明父帥，必然派兵前來，如何是好？
穆桂英：這個……不要緊。——穆瓜聽令！
穆　瓜：有！
穆桂英：命你帶兵士二十名，在山下打聽宋營動靜，不得違誤。
穆　瓜：得令！（下）
楊宗保：啊小姐，岳父大人今在何處？請出待我拜見。
穆桂英：我爹爹往蓬萊島閒遊去了。待我修書請他老人家回來，帶了降龍木與將軍一同下山，歸宋進寶也就是了。
楊宗保：多謝小姐。
穆桂英：丫環！
丫　環：有。
穆桂英：後面備酒，與姑老爺壓驚。
楊宗保：小姐請！
穆桂英：將軍請！

楊宗保：（唱西皮搖板）

你我姻緣今朝定。

穆桂英：（接唱）且喜得配意中人。

楊宗保
穆桂英：（同）請！

〔丫環、楊宗保、穆桂英同下〕

第三場

〔八兵士、楊延昭上〕

楊延昭：前道爲何不行？

衆　：離穆柯寨不遠。

楊延昭：人馬列開。

衆　：啊！

楊延昭：且住！看此處離山寨不遠，俺若大隊剿山，只恐打草驚蛇，傷了我兒性命；不免帶領一百名長槍手，暗暗上山，殺他個措手不及。——衆將官，聽本帥

令下：

（唱西皮搖板）

喬裝改扮上山嶺，
爲救宗保小姣生，
大隊人馬且紮定，
只帶親兵一百名。
傳罷將令跨金鐙，

〔四兵士下〕

會一會女寇穆桂英。

〔楊延昭下，留守四兵士下〕

第四場

〔穆瓜上〕

穆　瓜：奉了姑娘之命，下山打聽宋營動靜，就此前往。

〔四兵士、楊延昭上〕

穆瓜：呔！何方人馬，少往前進！

楊延昭：膽大草寇，前來擋路，通名受死。

穆瓜：我乃穆柯寨大頭目穆瓜是也。你們是哪裏來的？

楊延昭：奉了楊元帥將令，剿滅你等，快叫那穆桂英將我家小本官放回，獻出降龍木，饒你等不死；如若不然，踏平山寨，悔之晚矣！

穆瓜：原來是我們親家老爺的差官到了。聽我告訴你說：我們姑娘將你們少爺留在山寨成了親了，不久就一同下山歸宋。咱們是親戚啦，別打啦，趕緊回去給你們元帥送個喜信去。

楊延昭：休得胡言，快快叫那穆桂英放出我家小本官，獻出降龍木，如若不然，將你山寨踏爲齏粉。

穆瓜：嘿，你這個人怎麽這麽死心眼兒！人家是愛好作親，你幹嘛死乞白賴的不答應呢？

楊延昭：一派胡言，看槍！

穆　瓜：哈哈，我跟你說好的，你跟我撒野！哪裏容得，看刀！

〔起打，穆瓜敗下，四兵士、楊延昭追下〕

第五場

〔四家丁、穆洪舉上〕

穆洪舉：老夫，穆洪舉。（擂鼓）哪裏人聲吶喊？待我迎上前去。

〔四家丁下，穆瓜上〕

穆　瓜：老爺子您回來啦！

穆洪舉：怎麽了？

穆　瓜：我讓人家給追下來了。

楊延昭：（內）哪裏走！

〔楊延昭上〕

楊延昭：那一老頭兒，姓甚名誰，敢莫是與山寇助戰？

穆洪舉：老夫鎮山天王穆洪舉；宋將留名。

楊延昭：這個……俺姓易名曰京，奉了楊元帥之命，前來剿山。

穆洪舉：無故興兵，是何道理？

楊延昭：你這老賊縱容女兒，引誘元戎之子強迫成親，還敢強辯不成！

穆洪舉：哎呀氣死老夫也！

〔起打，二人同下〕

穆　瓜：哎呀且住！看我們老寨主遠路而來，身體勞乏，未必是他人的對手，我不免上山報與姑娘知道。（下）

第六場

〔『小開門』，丫環上，打掃〕

丫　環：有請姑娘！

〔穆桂英、楊宗保上〕

穆桂英：將軍請！

楊宗保：小姐請！

楊宗保：唉！〔落坐，飲酒〕

穆桂英：大概我爹爹這幾天也該回來了，等他老人家回山，咱們帶了降龍木，一同歸宋也就是了。你呀爲甚麽這麽咳聲嘆氣哪？

楊宗保：小姐有所不知，只因我有兩行大罪；並非爲小姐不歸宋之故。

穆桂英：喲，你有甚麽兩行大罪呀？

楊宗保：俺未奉將令私來盜木，其罪一也；山寨遭擒，背父招親，其罪二也。有此兩行大罪，故而憂悶。

穆桂英：這點小事，都有我一個人兒哪。——丫頭，與你姑老爺斟酒。

丫　環：是啦。

穆桂英：（唱西皮原板）

夫妻花廳把酒飲，

我有一言聽分明：

倘若公公將你問，

千斤擔兒有我擔承。

穆　瓜：（上）報！姑娘大事不好了！

穆桂英：甚麽事情哪？

穆　瓜：您容我喘喘氣。您不是叫我下山探聽宋營動靜嗎？來了一哨人馬，堵住山口直罵，口口聲聲說接他們少元帥來啦……

穆桂英：你說甚麽哪？

穆　瓜：我就把山寨招親的事，告訴他們啦。這小子混橫不講理，我們倆說翻了，抽不冷子給了我一槍。

穆桂英：你怎麽様哪？

穆　瓜：我撒鴨子就跑。

穆桂英：你好骨頭！後來呢？

穆　瓜：正跑着，碰見咱們老爺子回來啦……

穆桂英：噢，我爹爹回來啦，便怎麽様啦？

穆　瓜：跟他打起來了。看咱們老寨主遠路而來，身體勞乏，未必是他的對手；這且

不提，他還把咱們老爺子駡了一個不吐核兒！

穆桂英：哈哈！這眞是太歲頭上動土啊！

穆　瓜：簡直要造反麼！

穆桂英：點齊兵將，隨我下山！（脫衣）

穆　瓜：兵士走上！

〔四嘍兵上〕

穆桂英：帶馬下山！

楊宗保：小姐，去不得，去不得！

〔四嘍兵下，楊宗保拉穆桂英槍，被推開。穆桂英下〕

楊宗保：哎呀穆瓜呀！你可曾問過那人名姓？

穆　瓜：我們老寨主問來着。

楊宗保：叫甚麼名字啊？

穆　瓜：他叫甚麼易曰京？

楊宗保：哎呀，宋營無有這個名字呀！

穆　瓜：你也別打悶葫蘆，我備兩匹馬，咱們到山頂上看看。

楊宗保：如此快快備馬！

〔穆瓜下〕

楊宗保：哎呀且住，方才聽穆瓜之言，分明是父帥前來剿山，爲何改名換姓？這是甚麽緣故啊？哎呀，若是父帥到來，與小姐從未識面，倘若陣前有失，如何是好？哎呀這……

穆　瓜：（牽馬上）馬來啦，馬來啦！

〔上馬，同下〕

第七場

〔楊延昭上，穆洪舉追上〕

穆洪舉：哪裏走！

〔楊延昭槍挑穆洪舉落馬〕

〔穆桂英上，救穆洪舉。穆洪舉下〕

〔楊宗保、穆瓜暗上觀陣〕

〔穆桂英、楊延昭起打，楊延昭敗下，穆桂英追下〕

楊宗保：哎呀！

（唱西皮散板）

山頂之上看得清，

穆　瓜：你瞧見了嗎？就是那小子。

楊宗保：嘤——

（接唱）果然父帥到來臨。

穆　瓜：鬧了半天，敢情是老元帥來啦。

楊宗保：（接唱）爲何不通眞名姓？

穆　瓜：是呀！他爲甚麽不說實話哪？

楊宗保：（接唱）叫我心中不安寧。

〔楊延昭上，穆桂英追上，楊延昭落馬〕

穆桂英：哈哈！你家元帥派將也不派個有能耐的來，單派你這個酒囊飯袋！今日被

你姑娘打下馬來。乾脆，你脆脆兒地叫我一聲大姑，我饒了你，你叫大姑！

叫大姑，叫大姑……

楊宗保：哎呀小姐！不可造次，那是你的公公啊！

〔楊宗保、穆瓜下〕

穆桂英：這個，哎喲！這可糟不糟！——來呀！回山，回山！

〔四嘍兵上，過場下〕

穆桂英：老爺子，您怎麽早不說實話呀！

〔穆桂英跑下。四兵士上〕

楊延昭：（氣極顫抖）帶馬回營！

〔四兵士、楊延昭同下〕

第八場

〔穆洪舉上〕

穆洪舉：（念）　我兒山下戰宋將，　不知誰勝那家強。

楊宗保：走哇！

〔穆瓜、楊宗保上〕

楊宗保：（唱西皮搖板）

父帥山前敗了陣，

越思越想心不寧。

穆　瓜：嘍！姑老爺別發愁啦，屋裏坐的是老寨主，過去見見吧！

楊宗保：我與他從未識面，怎好拜見！

穆　瓜：不要緊，我們老寨主就這麼一個姑娘，愛如掌上明珠一樣，這次許是接着我們姑娘的信，跟着就趕回來啦。您想他旣疼姑娘，那有不疼姑爺的。過去愣拜老岳父，沒有錯。

楊宗保：參見岳父大人。

穆洪舉：賢婿少禮，——看座。

楊宗保：告坐。岳父啊！小婿在山頂之上，看的明白，來將乃是我父帥，不想被小姐打下馬來，望求岳父早日放我下山安慰一番，成全小婿爲子之道。

穆洪舉：賢婿不必心急，且候小女回山，再做商議便了。

穆桂英：（內）回山哪！

〔四嘍兵、穆桂英上。四嘍兵下〕

穆桂英：參見爹爹！

穆洪舉：罷了，一旁坐下。

穆桂英：告坐。噯，老爺子適才山下你老人家多有受驚了。

穆洪舉：爲父聞得我兒訂下親事，因此連夜趕回，不想與你公爹爭鬥起來。哎呀兒呀，你怎麽把你公公擒下馬來了？

穆桂英：喲唷，您還提哪！要不是山上有人喊叫，事情可就鬧大了！

楊宗保：哎呀小姐呀！我在山寨招親，已犯軍令，如今當着衆將將我父帥羞辱一場，大諒我的性命難保。小姐你快快想個主意吧！

穆桂英：瞧那麽大個子，連點兒主意都沒有！不要緊，你先回營，我隨後就來，自有救你之法，你只管放心去吧！

穆洪舉：兒啊，但不知你怎能救他？

穆桂英：哎喲我的老爺子，您不放心哪！等他回營之後，我即帶降龍木在父帥台前獻木，父帥必然念我獻寶有功，就把將軍給饒了不是。

穆洪舉：倘若元帥不念父子之情，將降龍木留下，不准你的人情如何是好？

穆桂英：甚麽？他留下我的降龍木，不准我的人情呀！哼！休怪我要殺他個落花流水！

穆　瓜：得了，老爺子，方才在山下他們楊元帥被咱們姑娘這麽一夾就給擒下馬來。甭說別的，馬上要是給他一個紙糊的穆桂英，他就得傻，不能不准這個人情。您哪，放心吧！

楊宗保：如此小婿告辭了！

（唱西皮搖板）

深施一禮下山嶺，

全仗小姐救我身，

倘若父帥來責問，（上馬）

千斤擔兒你擔承。（下）

穆桂英：穆瓜聽令！挑選五百名精壯兵丁，隨帶三千擔乾糧草，親自背了降龍木，隨你姑娘下山往宋營進寶便了！

穆　瓜：得令。

穆桂英：後寨擺宴，與老爺子壓驚。

穆洪舉．我兒來呀！哈哈哈。

〔穆瓜、穆桂英、穆洪舉同下〕

——劇　終——

轅門斬子

〔四兵士、孟良、焦贊、楊延昭上〕

楊延昭：（念） 山東把陣敗， 怒氣滿胸懷。

焦 贊：二哥，這裏來。

孟 良：做甚麼？

焦 贊：元帥今日升帳，與往日大不相同，你我要小心伺候了。

孟 良：大家小心。

楊延昭：焦孟二將！

孟良
焦贊：在。

楊延昭：宗保到來，叫他報門而進。

焦 贊：啊，二哥，小本官不見回轉，如何是好？ 你我出營瞭望瞭望。

孟　良：好，瞭望瞭望。

楊宗保：（內）馬來。

（上念）離了穆柯寨，來此是宋營。——參見二位叔父。

孟良
焦贊：罷了。小本官回來了。

楊宗保：我爹爹可曾升帳？

孟良
焦贊：升帳多時了。元帥今日升帳，與往日大不相同，你要小心了。

楊宗保：待我轉去。

焦　贊：嘜，大丈夫只有向前，那有退後之理。——二哥與他報門。

孟　良：小本官告進。

楊宗保：參見父帥。

孟良
焦贊：小本官當面。

楊延昭：下跪可是宗保？

楊宗保：正是。

楊延昭：焦孟二將，掌起面來。——好奴才！

（唱西皮散板）

怒惱楊延昭，
蠢子聽根苗：
命兒巡營哨，
私自把親招，
槍挑穆天王，
桂英下山巢，
將父擒下馬，
焦孟一聲叫，
這笑……笑壞了衆英豪。
將奴才綁轅門定斬不饒！

焦　贊：二哥，這裏來。

孟　良：做甚麽？

焦　贊：小本官犯罪，乃是你我弟兄二人的引誘，必須進帳與他講個人情。

孟　良：恐怕這個人情，講不下來。

焦　贊：不要緊，元帥喜歡的是我。

孟　良：好，一同進帳。

焦贊孟良：焦孟二將，與元帥叩頭。

楊延昭：你二人施禮爲何？

焦贊孟良：小本官犯罪，理當斬首，念在我弟兄二人鞍前馬後，有些小的功勞，望求元帥開恩饒恕！

楊延昭：敢是與他講情？

焦贊孟良：元帥開恩。

楊延昭：（冷笑）哈哈哈……！

焦　贊：（向孟）行，有門兒。

楊延昭：哇！宗保犯罪，乃是你二人的引誘，先斬宗保，然後再取你二人的首級！

焦贊孟良：咋咋咋……！

孟　良：我說這個人情講不下來，你說有你！

焦　贊：你說有你！

孟　良：呸！招打！

焦　贊：二哥別着急，你看好了小本官，我去請老太太去。

〔焦贊下，又扶佘太君上〕

焦　贊：慢着點兒，慢着點兒。

佘太君：（唱西皮搖板）

聽說是斬宗保把我吓壞，

行一步險些兒跌倒塵埃。

見孫兒綁至在轅門以外，

但不知因甚事要把刀開？

楊宗保：（接唱）都只爲招親在穆柯山寨，

因此上綁轅門要把刀開。

佘太君：（接唱）勸孫兒免悲聲休要急壞，

待祖母進帳去把情講來。

叫焦贊和孟良前把路帶，
大膽的楊延昭不下位來。

孟　良：太君到！

楊延昭：（唱西皮倒板）
忽聽得老娘親來到帳外。

焦　贊：太君到！

〔四兵士下〕

孟　良：元帥他知道啦。

焦　贊：知道啦？原要他知道，知道的好。

楊延昭：（接唱正板）
楊延昭下位去迎接娘來。
見老娘施一禮躬身下拜。

佘太君：不消！

焦　贊：不消！

楊延昭：嗄！

佘太君：（唱西皮原板）

楊延昭：（接唱）問老娘駕到此所爲何來？

娘進帳我的兒理應自解，

反把這假殷勤問娘何來！

佘太君：（接唱）老娘親進帳來怒氣難解，

莫不是爲宗保他不肖的奴才？

楊延昭：（接唱）小孫兒他犯了何條律戒，

爲甚麽綁轅門要把刀開？

提起來把兒的肝腸氣壞，

恨不得將奴才斧劈刀開。

兒命他領人馬巡查邊界，

誰叫他穆柯寨私配裙釵。

因此上兒將他綑綁營外，

問老娘兒斬他該是不該？

佘太君：（接唱）犯將令本應當斬首營外。

楊延昭：謝母親。

焦　贊：斬不得。

佘太君：且慢。

焦　贊：且慢。

佘太君：（接唱）還看他年紀小無知的奴才。

楊延昭：（接唱）娘道他年歲小孩童氣概。（轉快板）

說幾個年幼人娘且聽來：

秦甘羅十二歲身爲太宰；

史建瑭十三歲拜將登台；

三國中周公瑾名揚四海，

十歲上學兵法頗有將才，

十二歲掌東吳水軍元帥，

他看着曹孟德如同嬰孩；
在赤壁用火攻神鬼難解，
燒曹兵八十萬無處葬埋。
這都是父母生非神下界，
難道說小奴才是禽獸投胎？

佘太君：（唱快板）

聽罷言不由娘牙根咬壞，
罵一聲楊延昭不肖奴才。
你的父抗遼兵屍留北塞，
一家人只死得好不傷懷。
到如今只剩下宗保血塊，
眼睜睜還要他祭掃坟台。
倘若是小孫兒有個好歹，
那時節管叫兒悔不轉來！

楊延昭：（接唱）昨日裏斬八將頭掛營外，
老娘親你爲何不講情來？
今日裏斬宗保娘把兒怪，
哭啼啼坐帳中珠淚滿腮。
叫焦贊……

焦　贊：在。

楊延昭：（接唱）將寶劍懸掛帳外。

焦　贊：啊！（持劍下）

楊延昭：（接唱搖板）
老娘親再講情兒自刎頭來。

佘太君：哎呀！
（接唱）楊延昭性倔強令人可惱，
他不把母子情放在心梢。
眼睜睜小孫兒性命難保（哭頭）孫兒啊！

〔焦贊引趙德芳上〕

孟　良：（對佘太君）請至後面。

〔佘太君下〕

趙德芳：（接唱西皮搖板）

趙德芳急忙忙下了鞍轎。
御外甥把甚麼軍令犯了，
却爲何綁轅門定斬不饒？

楊宗保：（接唱）穆柯寨招親事把軍令犯了，
因此上我父帥定斬不饒。

趙德芳：（接唱）勸外甥休得要心中煩惱，
待爲王進帳去與你討饒。
叫焦贊與孟良前面引道，
楊延昭不下位藐視當朝。

孟　良：賢爺到！

楊延昭：（唱西皮倒板）

耳邊廂又聽得賢爺駕到。

焦　贊：賢爺到！

孟　良：元帥他又知道啦。

焦　贊：他又知道啦？原要他知道，知道的好。

楊延昭：（接唱原板）

無故的到虎帳所爲哪條？

見千歲施一禮躬身拜倒。

趙德芳：平身。

焦　贊：平身。

孟　良：哽！

楊延昭：（接唱）臣延昭接駕遲賢爺恕饒。

趙德芳：（接唱）趙德芳坐虎帳滿臉陪笑，

尊一聲御妹丈細聽根苗：

御外甥把甚麼軍令犯了，
却爲何綁轅門定要開刀.?

楊延昭：（接唱）臣命他領人馬巡營瞭哨，
又誰知穆柯寨他私把親招。
臨陣上招親事軍令犯了，
因此上綁轅門定斬不饒。

趙德芳：（接唱）御外甥犯將令理當斬了，

楊延昭：謝千歲。

趙德芳：且慢。

焦　贊：且慢。

趙德芳：（接唱）念爲王講人情將他恕饒。

楊延昭：（接唱）君有命臣當領怎敢違了，
那有個食君祿不順當朝。
赦却了小宗保事也還小，

宋王爺降下罪誰敢承招？

趙德芳：（接唱）慢說是我叔王聖旨來到，
縱有那場天禍有我承招。

楊延昭：（接唱）八千歲休得要性情高傲，（轉快板）
爲甚麼在帳中絮絮叨叨。
斬不斬乃是我軍中令號，
並不曾犯千歲那件律條！

趙德芳：（接唱快板）
曾記得你七弟打死潘豹，
潘仁美上金殿啓奏當朝。
我叔王龍顏怒降旨一道，
要將你一滿門拿去開刀。
若不是爲王我把本來保，
到如今你焉有這玉帶紫袍！

楊延昭：（接唱）我大哥替宋王把忠盡了，
我二哥喪劍下血染征袍，
我三哥被馬踏尸骨難找，
我四哥與八弟無有下梢，
我五哥棄紅塵削髮修道，
我七弟被潘洪射死芭蕉，
只剩下楊延昭南征北剿，
論功勞才掙下這玉帶紫袍。

趙德芳：（接唱散板）臣有功君有賞乃是正道，
我面前豈容你賣弄功勞。

楊延昭：（接唱）你把你南清宮忒看大了，

趙德芳：本來的不小。

楊延昭：（接唱）那把我楊元帥放在心梢！（入坐）

八千歲！

趙德芳：楊元帥！

楊延昭：趙德芳！

趙德芳：延昭，大膽！

楊延昭：來此甚麽所在？

趙德芳：小小的白虎節堂。

楊延昭：旣知是白虎節堂，爲何在此擺來擺去？

趙德芳：慢說是小小的白虎節堂，就是我叔王的金鑾寶殿，我也要擺上幾擺。

楊延昭：擅闖轅門，就該斬！

趙德芳：哪個敢斬？

楊延昭：啊！

（唱西皮散板）

趙德芳出此言我難以答話，

不由得楊延昭心亂如麻。

罷！

（接唱快板）

我這裏捧帥印忙把位下。

尊千歲聽爲臣再把話答：

既然是南淸宮勢力浩大，

又何必我楊家東擋西殺，

楊延昭爲元帥難以執法，

你就該掌兵權自把令發。

怒冲冲將印信急忙交下，

孟良
焦贊：使不得，使不得。

楊延昭：（接唱搖板）

破天門保江山你另選別家。（下）

趙德芳：哎呀！

（唱西皮搖板）

孟　良：賢爺請至後面。

楊延昭交帥印我心害怕，
破天門保江山還要仗他。
眼睜睜御外甥不能救下（哭頭）……御外甥哪！

（趙德芳、孟良、焦贊下）

（穆瓜、穆桂英上）

穆桂英：（唱西皮搖板）

穆桂英下山來投効皇家。（行弦，鑼鼓聲）

呀！

耳邊廂又聽得鑼鳴鼓打，
轅門外擺刀槍劍戟如麻。
我這裏叫穆瓜前去問話，
或斬兵或斬將細問根芽。

穆　瓜：遵命。

（接唱）穆小姐他那裏把令傳下，
轅門外吩咐我大將穆瓜。
我這裏走向前觀看一下，
哎呀，不好了！
（接唱）轅門外綁的是我家姑爺，你的他，你快去救他！

穆桂英：呀！
（接唱）聽一言不由我急忙下馬，
將軍！
（接唱）是不是穆柯寨招親事發？
將軍，將軍哪！
（接唱）我這裏問他言他不答話，
轉面來叫一聲大將穆瓜。

穆　瓜：三千擔糧草哪？

穆桂英：（接唱）轅門堆下；

穆　瓜：五百名兵丁哪？

穆桂英：（接唱）暫且安紮；

穆　瓜：這降龍木哪？

穆桂英：（接唱）交與我，

穆　瓜：那麽我哪？

穆桂英：（接唱）你且退下。

穆　瓜：咋。

〔穆瓜下，桂英進帳跪下〕

穆桂英：（接唱）他那裏問一聲我再把話答。

〔焦贊、孟良上。楊延昭暗上〕

焦　贊：二哥，這裏來。

孟　良：做甚麽？

焦　贊：適纔太君講情，賢爺講情，元帥他都不准，你我且到帳外看守小本官，看他是怎樣的發落。

〔見桂英跪帳下，招呼孟良報知延昭〕

孟　良：女將跪帳！

楊延昭：（唱西皮原板）

適纔間與賢爺帳中敍話，

只氣得楊延昭咬碎鋼牙。

睜雙眼我這裏觀看帳下，

焦　贊：女將跪帳！

楊延昭：（接唱）寶帳下跪的是女將嬌娃。

焦贊！

焦　贊：在。

楊延昭：（接唱）叫焦贊進前來急忙傳話，

問女將名和姓哪裏有家。

焦　贊：咋。那一女子，家住哪裏？姓甚名誰？你慢慢的講來！

穆桂英：聽了。

焦　贊：你講啊。

穆桂英：（唱西皮原板）

家住在山東地穆柯寨下，

我的名穆桂英……

焦　贊：（大驚）咋咋咋……

穆桂英：（接唱）宗保的渾家。

焦　贊：啊，元帥。這就是穆桂英，她她……來了。哇呀呀……！

楊延昭：（接唱）聽說是穆桂英來到了白虎帳下。

焦　贊：二哥，元帥聽說穆桂英來了，連嗓子眼兒都吓小啦。

孟　良：哽！

楊延昭：（接唱）宋營中來了個殺人的夜叉！

焦贊！

焦　贊：在。

楊延昭：（接唱）問小姐她不在山中瀟灑，

來至在宋營中有何話答？

焦　贊：咋。穆小姐，我家元帥問你：你不在山東穆柯寨，來到我宋營做甚哪？

穆桂英：聽、了。

焦　贊：咋。

穆桂英：（接唱）三千擔乾糧草轅門堆下，

焦　贊：哦！

穆桂英：（接唱）五百名勇兵丁營外安紮；

焦　贊：哦！

穆桂英：（接唱）隨帶來降龍木此寶無價，
　　特地裏到宋營獻與皇家。

焦　贊：啊，元帥，她是進寶來的。

楊延昭：噢！

（接唱）聽罷言來笑開懷。（笑）哈哈哈……。

（接唱快板）

（接唱）　焦贊將寶呈上來。
我爲你終日裏愁眉不解，
破天門不得安排；
我爲你山東把陣敗，
要斬小奴才。
焦贊將寶後帳擺，
且候五哥下山來。

焦　贊：三千糧草？
楊延昭：（接唱）堆在營外。
焦　贊：五百兵丁？
楊延昭：（接唱）改換腰牌。
焦　贊：穆小姐？
楊延昭：（接唱）暫回那穆柯山寨，
奏明了宋天子接進營來。

焦　贊：啊，穆小姐，我家元帥言道：叫你暫回山寨，奏明了宋天子，再將你接進營來。

穆桂英：我還有話講。

焦　贊：啊，元帥，（學桂英口氣）我還有話講。

楊延昭：哽！

焦　贊：這是她說的。

穆桂英：（唱西皮搖板）

小將軍他犯了何條軍法，

爲甚麼綁轅門要把頭殺？

焦　贊：元帥，她是爲小本官而來。

楊延昭：哇！

（唱西皮快板）

斬宗保只因他犯了軍法，

穆小姐回山寨休要管他。

焦　贊：元帥說：小本官犯了軍令，叫你少管閒事。

穆桂英：我還有話講。

（唱搖板）

小將軍犯將令理當斬殺，

看在我進寶功饒恕於他。

焦　贊：着哇，要看在她進寶的功勞。

楊延昭：哇！

（唱快板）

若不看進寶的功勞大，

連小姐與宗保一齊斬殺！

焦　贊：啊，穆小姐，元帥言道：若不念你進寶有功，連你帶他一塊兒殺。這個事兒，淨說不行，乾脆，你拿這個傢伙兒（指刀）吓唬吓唬他。

穆桂英：嗳——

（唱西皮搖板）

老元戎他不把人情准下，

也罷！

拔寶劍殺一個血染黃沙！

焦　贊：啊，元帥！那穆桂英她她……殺來了！

楊延昭：（唱西皮倒板）

叫焦贊和孟良急忙招架！

焦　贊：招架不住啦。

楊延昭：（接唱快板）

爲甚麼在帳中舞爪張牙？

我若是將她的人情准下，

蕭天佐天門陣哪個去殺？

焦　贊：元帥言道：若是將你的人情准下，那天門陣何人去殺呀？

穆桂英：聽了。

（接唱搖板）

老元戎他若把人情准下，

天門陣自有我前去征殺。

焦　贊：啊，元帥，天門陣有她去殺。

楊延昭：啊？

（接唱快板）

蕭天佐擺天門一百單八，

難道說她陣陣都能去殺？

焦　贊：嗳，我去問她。——啊，穆小姐，天門陣一百單八，難道說陣陣你都能殺嗎？

穆桂英：聽了。

（接唱搖板）

自幼兒學武藝深通兵法，

縱有那千萬陣也能斬殺。

焦　贊：哼，是個好嗒。——元帥，一千陣一萬陣，她都能殺。

楊延昭：噢，她都能？

焦　贊：她都能。

楊延昭：焦贊你呢？

焦　贊：我，我是飯桶。元帥你哪？

楊延昭：嗯！

孟　良：嗯！

焦　贊：（指孟）你呀，你更飯桶。

楊延昭：（唱哭頭）

穆桂英，我那智勇雙全的兒啊！

焦　贊：（學延昭唱腔）

穆桂英，我那智勇雙全的侄兒媳婦啊……。

楊延昭：（唱搖板）

叫焦贊將宗保綁繩鬆下，

看在了穆小姐饒恕於他。

焦　贊：我們元帥赦啦。

穆桂英：（唱搖板）

謝過了老元戎我的心才放下。

焦　贊：二哥，鬆綁去。

穆桂英：哇！

（接唱）拔寶劍吓退了黑紅二家。

〔桂英親自爲宗保鬆綁，宗保、桂英同下〕

焦　贊：二哥，元帥有四字不週全。

孟　良：哪四字不週全？

焦　贊：不忠、不孝、不仁、不義。你我不要管他的閒事，走哇，喝酒去呀。

孟　良：走哇。

楊延昭：哪裏去？

（唱搖板）

聽焦贊和孟良背地閒話，

怎知我收女將爲保邦家。

焦孟二將！

孟良
焦贊：在。
楊延昭：本帥收了穆桂英，赦了楊宗保，有保狀者，呈上。
孟良
焦贊：下面聽者！
內：啊。
孟良
焦贊：元帥收了穆桂英，赦了楊宗保，有保狀者，呈上。
內：賢爺的保狀、太君的保狀、滿營將士的保狀。
孟良
焦贊：咋咋咋……（分下，取保狀上）
孟良：賢爺的保狀。
焦贊：太君的保狀。
孟良：滿營將士的保狀。
焦贊：我弟兄二人，也有個小小的帖兒。
楊延昭：（笑）哈哈哈……。
（唱搖板）
叫焦贊將保狀轅門高掛，

喚宗保進帳來我教訓於他。

孟　良：小本官進帳。

（宗保、桂英上）

楊宗保：（唱搖板）

我這裏向前去心中害怕，（跪）

孩兒我永不敢再犯軍法。

楊延昭：哇！

（接唱快板）

誰叫你違父命私犯軍法，

險些兒轅門外命染黃沙。

恨不得這一足將兒踏！

焦　贊：使不得！

穆桂英：（接唱搖板）

你不愛他我愛他。

〔宗保、桂英同下〕

焦　贊：啊，二哥，你這兒來。

孟　良：做甚麽？

焦　贊：瞧他們小倆口兒，多有意思呀。你瞧着，我來學上一學。（學桂英唱腔）你不愛他我愛他。

孟　良：你走開這兒吧。

楊延昭：（唱搖板）

他夫妻有那般恩愛情分，
楊延昭豈無有父子之情？

焦孟二將！

孟良
焦贊：在。

楊延昭：歇兵三日，大破天門。

孟良
焦贊：得令。

〔延昭、孟良、焦贊同下〕

——劇終——

蘆花蕩

前記

『蘆花蕩』是傳奇『草廬記』中的一折。描寫性情魯莽忠勇豪放的張飛，奉了諸葛亮的將令，率兵埋伏在蘆花蕩中，擊破周瑜追兵，生擒周瑜下馬而不殺，終於將氣量狹窄的周瑜氣死。

本劇是中國京劇團演員景榮慶與本院編輯處吳少岳合作整理的。在整理過程中，曾參考了流行的幾種崑曲曲譜；除了訂正個別因同音而訛傳的字句以外，全劇僅有下面兩點改動：（一）『鬥鵪鶉』中『憑着俺斬黃巾威風抖擻』，爲避免引起對黃巾起義的歪曲看法，將『斬黃巾』改爲『戰曹兵』。（二）『鬥鵪鶉』末兩句原作『當日個火燒了華容，今日裏水淹了長沙』，所敍均非張飛之事，且與劇情無關，現改爲『想當日個退敵在當陽，今日裏伏兵在蘆花』。

蘆花蕩

〔四兵士執大旗引張飛上，起霸〕

張　飛：（念）　草笠芒鞋漁父裝，　豹頭環眼氣軒昂；

跨下千里烏騅馬，　丈八蛇矛世無雙。

俺，漢將張飛。奉了軍師將令，帶領三千人馬，隱藏在那蘆花蕩口，待等周瑜小兒到來，只叫俺活活地擒他下馬，又不叫俺傷害他的性命。你道爲何？只因他在三江夏口，赤壁之間，有這麽些小功勞，因此不肯傷害他的性命。奉着將令，須索走遭。——嘚！大小三軍！

四兵士：有。

張　飛：將人馬一字兒排開！

（唱『鬥鵪鶉』）

俺將這環眼圓睜，
虎鬚兒也那乍開！
我騎一匹暴劣烏騅，
越嶺個爬山；
只俺這丈八蛇矛，
翻江也那攪海！
我覷着那下邳城，
紙罩兒般的蹧墟；
那虎牢關，
粉牆兒一似這般樣矮。
憑着俺戰曹兵威風抖擻；
哦呵戰——
戰呂布氣勢個軒昂；
殺袁將膽量充懷；

（轉唱『紫花兒序』）

覷周瑜如蝦蟹；

那魯肅他——

一似井底下蛙。

若還撞着咱，

向垓心滴溜撲，將他摔下了馬，

管叫他夢魂中見張飛——咦嘻，啊哈，也怕！

當日個退敵在當陽，

今日裏伏兵在蘆花。

馬來！

（圓場，四吳兵引周瑜上。會陣）

周瑜：呔，張飛！你不奉軍師將令，擅自提兵到此，該當何罪？

張飛：周瑜啊，咱的兒！

周瑜：呸！

張　飛：道你三爹爹不奉軍師將令，擅自提兵到此，兒穩坐雕鞍，聽爺道來！

周　瑜：講！

張　飛：（唱『調笑令』）

奉軍師令咱，

奉軍師令咱，

將人馬掩在蘆花。——哎呀！

只聽得吶喊搖旗大戰發，

向垓心猛迎着敵軍馬。

吱吱地咬碎了鋼牙！

哦呵，恁——

恁在那黃鶴樓上，

將俺的大哥哥來謀害殺。

俺今日到此活拿。

（轉唱『禿廝兒』）

哦呵，揪——
揪住了靑銅鎧甲，扯——
扯碎了玉帶菱花，
只見他盔纓歪斜力困乏。

周　瑜：看槍！

張　飛：周瑜！
（接唱）兒的武藝也不熟，
槍法也不見佳。
（轉唱『聖藥王』）
不用刀去砍，這鞭來打，
哦呵只——
只俺這丈八矛，
攢得兒滿身麻。

周　瑜：呔，張飛！你還是當眞？是當假？

張　飛：咦嘻？啊哈，啊哈……

（接唱）哦呵恁——

恁道是休當眞，

周　瑜：看槍！

張　飛：（接唱）哦呵俺——

俺可也不是假。

恁在那黃鶴樓上，

痛飲醉喧嘩。

休，休，休，休道俺沉醉臥黃沙。

〔開打，擒周瑜下馬〕

綁回去！

四兵士：啊。（圓場）周瑜被擒。

張　飛：起過了！（看周瑜）喳！喳！喳！（再看周瑜）喳！喳！喳！——嘿！

周　瑜：呔，張飛！你旣擒俺下馬，爲何不殺？

張　飛：周瑜咱的兒！

周　瑜：匹夫！

張　飛：道你三爹爹擒兒下馬，因何不殺？只因你在三江夏口，赤壁之間，也有這麽些許功勞，因此不肯傷害你的性命。饒兒不死，去罷！

周　瑜：天哪！天！既生瑜，何生亮⁉既生亮，何生……（氣倒）

（四吳兵扶周瑜下）

四兵士：啓三將軍：周瑜氣死了！

張　飛：周瑜氣死了？就罷！

四兵士：既已擒他下馬，爲何不殺？

張　飛：你等不知。起過一旁，聽爺道來！

四兵士：啊！

張　飛：（唱『煞尾』）

只因他三江夏口的功勞大，

赤壁鏖兵也是俺軍師的戰法。

若不是將令威嚴，
俺怎肯輕輕地將他摔下了馬！

馬來！馬來！

四兵士：啊！

張　飛：（三笑）啊哈，啊哈，啊哈哈哈……！

〔同下〕

——劇　終——



定價 ¥ 3,600